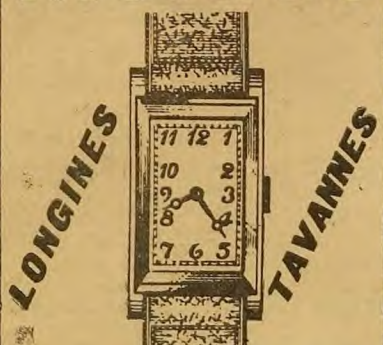


MORRIS



HORLOGERIE DE PRECISION

29, Bd. Saad Zaghloul

UN POUR TOUS

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT

Organe Officiel des Sociétés Suisses



TOUS POUR UN

d'Egypte de Syrie et de Palestine

REDACTION, ADMINISTRATION et EXPEDITION : ALEXANDRIE, 30, Rue Salah el Dine. Tél. 29795.

Adresse Télégraphique «HELVE»

AU CAIRE: ADMINISTRATION ET PUBLICITE 22, Rue Kasr El Nil - Téléphone No. 40938

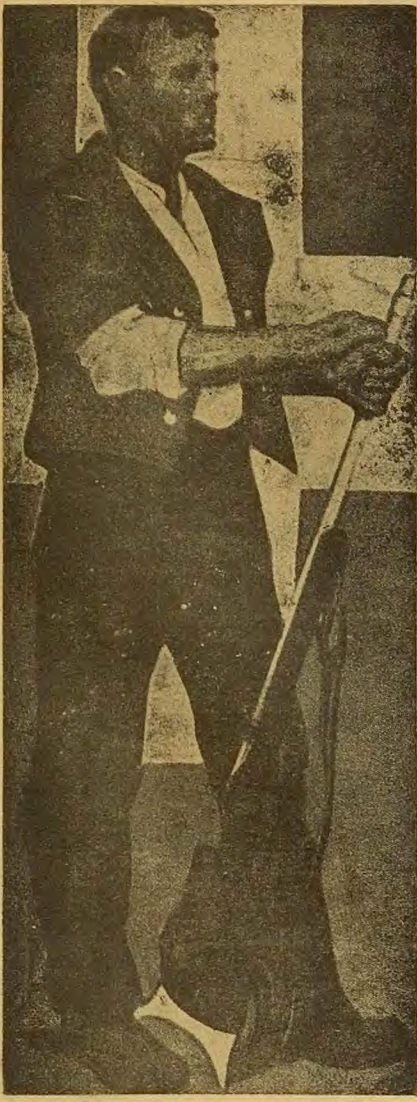
HOROVITZ

JOAILLIER 26 RUE GHERIF PACHA ALEXANDRIE

MAISON DE CONFIANCE

EXCLUSIVITE DES MEILLEURES MARQUES DE MONTRES SUISSES

CHRONIQUE NATIONALE



SUS AUX ESPIONS

A propos des nouveaux jugements rendus par les tribunaux militaires...

Les responsables de ces agissements, qu'il s'agisse d'étrangers ou de nationaux...

Nos tribunaux militaires n'ont pas hésité à condamner les soldats convaincus du crime de haute trahison...

Les coupables, sitôt ratification du jugement par les Chambres sont immédiatement passés par les armes.

Plus que le nom et le nombre des coupables, ce qu'il importe de savoir, c'est que justice sera rendue et que la répression s'avère impitoyable.

Il y va de notre dignité nationale et du salut de notre pays.

Notre peuple tout entier, dans un élan unanime, s'est rangé derrière nos autorités militaires et civiles et les traites salariés, ainsi que les malheureux qui se sont laissés entraîner dans une voie que les circonstances rendent plus déshonorable encore...

La violence de la réaction nationale suscitée, aura du moins prouvé aux espions patentés et à leurs chefs, à quel point l'opinion est demeurée saine chez nous et que si d'aucuns réussissent à associer à leur basse besogne quelques réprouvés, ils trouveront toujours dressé devant eux, un peuple unanime, fermement décidé à demeurer maître chez lui et à faire respecter son intégrité.

AUX AUDITEURS DES EMISSIONS RADIOPHONIQUES DE LA SUISSE

Nous venons d'apprendre qu'à partir de 10 h. 45 p.m. (heure d'Egypte) les émissions suisses seront renforcées et se feront sur 2 longueurs d'onde...

PROBLEMES NATIONAUX

Le droit au travail

L'année 1943 ne sera pas facile. Des difficultés de toute sorte nous attendent. Elles ne seront pas seulement de nature économique.

Bien entendu, M. Duttweller ne saurait rester en arrière. Dans notre monde politique, ce non conformiste bénéficie d'une légende.

Le lancement d'une initiative par la Ligue des Indépendants, qui veut inscrire le droit au travail dans la Constitution fédérale, n'a pas d'autre sens.

Cette manœuvre est habilement conçue. 1943 risque d'être une année de chômage, soit parce que nous devons alors passer, au gré d'une adaptation délicate, de l'économie de guerre à l'économie de paix...

Le droit au travail! Ces trois mots nous ramènent, un demi-siècle en arrière. Alors déjà, ce privilège général avait été offert au peuple suisse qui n'en avait pas voulu.

Tous tant que nous sommes, nous ne voulons plus revoir des armées de chômeurs. Le régime des allocations et des secours est discrédité. Il a marqué un progrès sur l'indifférence que l'on opposait autrefois aux victimes des crises économiques.

De ces considérations à inscrire le droit au travail dans la Charte nationale, il y a un pas. Outre que l'Etat le mieux organisé ne saurait créer des possibilités de travail à l'infini, surtout dans un pays comme le nôtre qui ne peut vivre en vase clos, il se montrera toujours inhérent à la répartition. Le «dirigisme» est séduisant. Il est inconciliable avec les mille et une nuances de la vie.

En ce domaine comme en beaucoup d'autres, ce ne sont pas les textes constitutionnels et les scrutins spectaculaires qui nous sauveront. Comme toujours, la lettre importe moins que l'esprit. Et, si nous voulons éviter avec un soin égal les nivellements brutaux du communisme et les impossibles contraintes d'autres doctrines...

gal les nivellements brutaux du communisme et les impossibles contraintes d'autres doctrines, il suffira que les idées libérales, trop facilement discréditées, mais fécondes en leur principe, soient appliquées de telle sorte qu'elles ne conduisent pas à d'intolérables privilèges, que la dignité humaine soit respectée du haut en bas de l'échelle sociale et qu'il ne soit pas davantage hiérarchique ou matériel que ne justifie une charge ou une mission sociale.

LETTRE DE SUISSE

LE SERVICE COMPLEMENTAIRE FEMININ

Nous avons quitté Axenfels après le chocolat du matin, deux grands bols, et pain à discrétion. Temps radieux, après trois jours de pluie.

Là-haut, cependant, le contonement que nous venons de quitter bourdonne, tel une ruche affairée. Dans la cour, c'est l'école du soldat. Revenues de la unique verte, tête nue, les recrues de quatre jours apprennent le garde-à-vous et à marcher au pas.

Enfin tout en bas, les cuisines où l'on forme pour l'armée de remarquables cuisiniers. Nous avons vu tout ça hier, et aussi le cours d'entraînement physique, là-bas, sur les trains, et la piscine qu'on était en train de nettoyer, et les blanchisseuses à la fontaine. Puis, avec appétit, nous avons savouré la soupe épaisse au riz et aux légumes variés, le thé sucré, le pain et le fromage, dont les rations ont à peine diminué.

Blondes, brunes, parfois même les cheveux mêlés de fils d'argent, citadines, campagnardes, ouvrières employées, intellectuelles, artistes, elles viennent de presque tous les cantons et parlent nos trois ou quatre langues. Pourtant, elles semblent fort bien s'entendre, et si, par aventure, un mot manque à leur vocabulaire, un sourire aura tôt fait de le remplacer.

Si la vie peut paraître un peu dure à Axenfels, et la discipline sévère, lever à six heures, gymnastique, cours techniques et pratiques, marches, repas, nulle autre possibilité de distraction que d'aller prendre un café à Morschach, cueillir les fleurs sauvages ou fumer une cigarette dans le bois, seul endroit où cela soit permis, appel en chambre à 22 heures, aucune des S.C. que j'ai interrogées, même celles qui, de jour comme de nuit, montent la garde, ne s'est plainte.

— Que de choses j'ai apprises depuis que je suis ici! me disait l'une d'elles, d'âge déjà mûr. D'abord, que la camaraderie peut exister entre femmes, ce que je croyais impossible. Et puis, l'inlassable patience, le dévouement, l'entraide de nos chefs masculins aussi bien que féminins. Mais ce qui me frappe surtout, c'est de constater que, bien que de races, de langues différentes, nous pouvons vivre ainsi toutes ensemble, en bon sens harmonie, comprendre nos officiers, leur obéir, bien que nous ne parlions pas la même langue, et que nous ne sommes pas la même chose que les autres, comme moi, auons un même idéal, le même désir de servir le pays. Comment vous dire, mais il me semble que je suis en train de découvrir une Suisse vivante et magnifique, que je ne connaissais pas.

Je n'ai rien répondu à cette femme qui me parlait, au crépuscule, sur un sentier du bois. Je ne voyais pas son regard.

Par une échappée entre les arbres, il était fixé, là-bas, sur la prairie du Grülli. Mais, dans sa voix, vibrait une émotion qu'elle ne cherchait point à dissimuler. Et, tandis que nous retournions au cantonnement, elle ajouta, comme pour elle-même: Quel dommage, pourtant, que toutes les femmes du pays ne passent pas par ici. Alors, elles comprendraient bien des choses, et je parie qu'en rentrant chez elles, seraient plus heureuses et sauraient aussi rendre leur entourage plus heureux — et mieux l'aider.

Nous sommes revenues en silence, mais je me suis promis de vous dire à vous toutes femmes et jeunes filles de Suisse que, comme cette S.C., dont j'ignore le nom à votre tour vous pouvez découvrir cet autre visage, souriant, et libre, et fort, du pays que nous aimons.

CHRONIQUE ECONOMIQUE

LES NOUVELLES MESURES FISCALES PRISES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

Il convient de signaler aujourd'hui en tout premier lieu les nouvelles et importantes mesures fiscales prises ces derniers temps par le gouvernement fédéral.

Nous vous avons déjà exposé à plus d'une reprise la situation financière de la Confédération. Aussi si nous ne voulons pas y revenir, nous rappelons à ce propos que depuis nombre d'années le budget de la Confédération enregistre un déficit qui va s'aggravant.

En 1943, le déficit présumé est de 93 millions de Frs. suisses.

Cette situation provient de ce que la Confédération a vu constamment s'accroître le nombre de ses tâches, tandis que ses recettes ont diminué.

Les autorités fédérales ont dû par exemple consentir de nouvelles dépenses pour lutter contre la crise, soutenir certains efforts en matière économique, développer la défense militaire du pays, etc.

Mais les recettes n'ont pu compenser cet accroissement des charges.

En effet, si l'on songe par exemple à l'une des principales ressources de la Confédération, les droits de douane, on constate qu'elles ont sensiblement diminué par suite du recul des importations.

D'autre part, le budget ordinaire de la Confédération ne doit pas seulement entrer en ligne de compte.

Depuis le début de la guerre, il faut aussi considérer le budget extraordinaire qui aligne des chiffres beaucoup plus importants. Ce budget comprend les dépenses pour le renforcement de la défense nationale et de l'armement, pour la mobilisation des troupes et l'organisation de l'économie de guerre.

Pour couvrir ces dépenses extraordinaires, les autorités fédérales ont dû recourir à de nouveaux impôts et à l'emprunt.

Comme nous avons eu l'occasion de vous le dire, la Dette de guerre de la Confédération suisse s'élèvera à la fin de l'an prochain, à près de 6 milliards de Frs. suisses.

Pour amortir cette dette, la Confédération avait introduit un impôt de Défense nationale, un impôt sur le chiffre d'affaires et prélevé un certain montant sur la fortune du contribuable.

Dans une récente chronique, nous avons annoncé que les autorités viennent de créer un impôt de luxe frappant certains produits d'une taxe allant de 5 à 10 pour cent.

revenu du capital, est augmenté de 50 pour cent.

L'impôt sur le chiffre d'affaires, qui est payé par le consommateur, est porté de 2 à 4 pour cent. Ainsi, pour les produits qui sont déjà frappés par l'impôt de luxe, la taxe globale sera de 14 pour cent.

D'autre part, le gouvernement suisse a décidé d'effectuer un nouveau prélèvement de 1,5 pour cent à 4,5 pour cent sur toutes les fortunes d'un minimum de 5.000 frs. Ce prélèvement ne sera opéré qu'en 1945-46 et 1947.

LA VIE DANS LES CANTONS

SCHAFFHOUSE, POSTE AVANCE DE LA SUISSE

La situation particulière de Schaffhouse apparaît au voyageur qui se rend dans ce canton par l'express de Zurich. Peu après Raft, le contrôleur passe dans le compartiment pour vérifier qu'il est interdit d'ouvrir les fenêtres; si ferme après lui la porte à clef. Un instant plus tard, le convoi s'arrête dans une petite gare où un employé aux grandes moustaches, portant un uniforme vert tyrolien, contemple les voyageurs emprisonnés, la pénitence de la station marque une heure de plus que notre montre.

Près de l'arrêt suivant, devant un grand bâtiment, flotte un imposant drapeau à croix gammée. Peu après la troisième station, où bavardent un ou deux permissionnaires en fedrag, des bornes-frontières marquées de l'aigle germanique jalonnent les routes devant lesquelles roule le train. Celui-ci vient de franchir quelques kilomètres de territoire allemand, l'avancée de Lostetten, Jestetten, Altenburg, à travers laquelle, depuis la guerre, seul le trafic ferroviaire est autorisé, car toutes les routes qui coupent ce territoire pour mener à Schaffhouse sont barrées.

Située à l'extrême pointe nord de notre pays, Schaffhouse n'est, en effet, comme Genève, rattachée à la Suisse que par une étroite bande de territoire et forme ainsi un éperon au delà du Rhin. Malgré sa faible superficie, le canton a 130 kms. de frontière commune avec l'Allemagne, contre une dizaine seulement avec la Suisse. Le long du Rhin, du chef-lieu à l'Untersee, le territoire change six fois de nationalité.

Cette situation a fortement influencé la vie de cette région depuis la guerre. L'an dernier, particulièrement, les relations avec l'Allemagne furent quasi interrompues pendant quelque temps. Il était interdit de traverser la frontière, sauf à St-Margrethe, situé à une cinquantaine de kilomètres de Schaffhouse même, et les ressortissants du canton appelés pour affaires urgentes de l'autre côté de la frontière se voyaient obligés d'accomplir, après de multiples formalités un impressionnant périple.

Pendant quelques mois, les paysans de Schaffhouse, possesseurs de champs en Allemagne ne purent s'y rendre pour rentrer les récoltes, ce qui entraîna pour eux des pertes dont on a parlé du Grand Conseil dut les dédommager. Or, la superficie de ces parcelles appartenant à des citoyens suisses sur territoire allemand se monte à 372 ha., alors que les ressortissants du Reich ne détiennent que 41 ha. sur territoire schaffhousois. Dans certaines communes, comme Barzheim, plus de la moitié des paysans sont propriétaires de domaines au delà de la frontière.

Il est juste de dire que pendant la complète interruption des relations avec Schaffhouse, la plupart des maîtres des communes badoises s'efforcèrent de sauvegarder les récoltes des citoyens suisses, en les faisant rentrer par la main-d'œuvre locale et en les rassemblant en un lieu où leurs propriétaires purent en prendre possession dès qu'ils y furent autorisés.

Cette année, la situation s'est améliorée et le trafic frontalier s'effectue aussi normalement que possible en temps de guerre. Comme à Genève, l'échange de touristes, surtout dominicaux (les Allemands venant visiter la chute du Rhin ou les pittoresques ruelles du vieux Schaffhouse, les Suisses flâner dans les harmonieux paysages jurassiens de la contrée badoise) a complètement cessé.

Un autre phénomène de la position de presque de Schaffhouse, c'est le fait que deux enclaves allemandes se trouvent sur son territoire: Büsingen, situé le long du Rhin, en amont du chef-lieu, et Verenhof. L'on ne trouve en Suisse, qu'un seul autre exemple de ce phénomène géographique-politique: l'enclave de Campione, îlot italien encastré dans le territoire tessinois.

L'histoire de Büsingen, qui comprend un millier d'habitants, est assez curieuse: à la fin du XVIIIe siècle, un patriote de Schaffhouse, Ym Thurn, qui détenait, pour le compte de l'Autriche, le village de Büsingen et ses environs à titre de fief, entra en contestation violente avec les autorités de la ville, qui finirent par l'emprisonner. L'Autriche retira alors après un procès qui alla jusqu'à la Diète fédérale,

Parmi les Notres

LE THE D'ADIEU EN L'HONNEUR DE NOURRISSON

Le personnel des Tribunaux Mixtes a offert, vendredi dernier, à M. Fred Nourrisson, greffier notaire, un thé à l'occasion de sa mise à la retraite. Ce fut une belle manifestation amicale qui a élogieusement démontré une fois de plus, la sympathie et l'estime que notre compatriote avait su inspirer à ses collaborateurs, au cours de ses quarante années de travail parmi eux.

Ainsi que le relaient nos confrères, Adib Maakad bey, greffier en chef du Tribunal, a tenu à donner à cette fête d'adieu l'importance et l'élégance qui sont dus à une carrière majestueuse faite de quarante ans de dévouement et de labeur.

La salle des fêtes de Baudrot avait revêtu ses plus beaux atours. A la table d'honneur artistiquement fleurie, M. Nourrisson était entouré des personnalités les plus éminentes de la famille judiciaire et de quelques invités de marque dont Maakad bey a pu dire, à juste raison, qu'ils appartenaient à la fine fleur de notre société intellectuelle et pensante.

Un orchestre composé par les membres du personnel et leurs amis se fit entendre dans un répertoire de musique classique dont quelques pièces interprétées avec brio, furent longuement et chaleureusement applaudies.

Prenant la parole en premier lieu, Adib Maakad bey adressa un vibrant hommage à celui qui fut pour lui son collaborateur loyal et dévoué.

«Vous avez servi l'Administration, pendant les quarante années de votre carrière, avec ce sentiment élevé du devoir qui vous a valu, dans les différentes étapes que vous avez franchies, la considération de vos supérieurs, l'estime de vos collègues et l'affection de vos collaborateurs.»

Le Greffier en Chef rappela ensuite les services inestimables rendus par M. Nourrisson à la Caisse de Prévoyance des Juridictions Mixtes d'Alexandrie, et acheva son allocution en offrant à l'ancien greffier-notaire, comme un gage de l'amitié de ses collègues, un beau plateau en argent massif.

Georges Sisto bey, Greffier en Chef de la Cour d'Appel Mixte, époque ensuite les souvenirs de la longue et solide amitié qui le lie à l'ancien greffier notaire.

M. Fred Nourrisson remercia l'assistance en termes émus:

«Je suis profondément touché. Je vous remercie. Je savais bien, quand

ses droits seigneuriaux à Schaffhouse. A la fin de la guerre précédente, des tractations diplomatiques eurent lieu avec l'Allemagne pour tenter de résorber cette poche étrangère contre une équitable compensation. Malgré la bonne volonté témoignée de part et d'autre, les négociations se prolongèrent jusqu'à un moment où des événements plus graves firent passer ce problème à l'arrière-plan.

Les paysans de l'enclave, dont les affinités avec le canton sont manifestes, apportent leurs denrées au marché de Schaffhouse, y font leurs emplettes et reçoivent les cartes de rationnement suisses. Mais le trafic avec Büsingen est interrompu depuis la guerre. Les passagers de l'auto postale qui traverse l'enclave n'ont pas le droit de descendre de voiture. On parle encore, dans le pays, de la guerre de Büsingen. Au moment de la vague révolutionnaire allemande de 1849, une compagnie hessoise fut envoyée de Constance par bateau pour mater certains habitants de l'enclave, qui sympathisaient avec les champions des idées avancées. Il fallut aplâner cette évolution de neutralité par voie diplomatique.

L'enclave de Verenhof ne comprend que 41 hectares. Située au milieu de la partie nord du canton, elle contient trois fermes seulement, dont les tenants sont, depuis des générations, des citoyens suisses. Bien qu'ils habitent au centre du canton, ceux-ci sont considérés comme des Suisses de l'étranger, et n'ont donc pas le droit de vote. Ils sont desservis, au point de vue postal, par le village badois de Wiechs, sont assujettis au fisc et aux tribunaux du Reich, tandis qu'ils dépendent de la police suisse. Pour leurs cheminées, ils doivent faire appel, selon une ancienne convention, aux ramoneurs allemands!

L'existence de ces deux enclaves dans le territoire schaffhousois n'a jamais donné lieu à des différends. Ce phénomène politique constitue seulement un élément original dans ce coin de pays, dont les habitants, en dépit de leur caractère qui n'est pas sans analogie avec celui des Genevois et se reflète dans leur histoire et leur vie politique manifestent un attachement chaleureux à la patrie suisse.

Raymond Deonna.

J'ai quitté le théâtre de mes exploits, où l'on venait de baisser le rideau sur mon dernier acte, je savais bien que vous me réserveriez un rappel avant le grand lâche. Mais l'éclat éblouissant dont vous avez entouré cette reprise de contact est au delà de tout ce que j'ai imaginé. Comme il est au delà de mes ressources oratoires le sentiment de gratitude que m'inspire, votre geste magnifique. Les honneurs charmants que vous me faites me conviennent à toutes les illusions, m'invitent à toutes les audaces et j'en viendrais à donner à mon départ une importance qu'il n'a point si je ne résistais à ce vertige. Laissez moi redescendre de Sirius, où vous m'avez porté, afin que je puisse considérer toutes choses du point de vue de la terre.

M. Nourrisson parla de la Caisse de Prévoyance exalta cette oeuvre éminemment utile, puis s'adressant à son fondateur ajouta cette magnifique louange:

«Maakad bey vous avez dit, tout à l'heure, que j'avais rempli mon devoir avec conscience — c'est peut-être vrai — c'est la moindre chose, et ce que j'ai pu faire, à l'observer de cette position de repli où me voilà, ne me satisfait pas. — Quant à vous, lorsque aura sonné l'heure de la séparation, vous pourrez reporter vos regards sur un passé tout rempli de votre oeuvre. Dans la satisfaction de l'avoir accompli, dans la tristesse aussi de la sentir s'échapper de vos mains, vous entendrez dire que vous avez fait quelque chose de plus que votre devoir. Et c'est là ce qui importe. Aller au delà de ce que nous ont tracé les obligations communes de la vie, non par esprit d'aventure mais par élan du coeur, voilà qui nous est un titre à de durables souvenirs.»

Mre Maxime Pupikof, présent à cette fête, ne pouvait laisser passer l'occasion de faire l'éloge d'un homme dont il est le compatriote et l'ami. Il le fit avec beaucoup d'esprit:

«Et maintenant, mon cher ami, il vous reste un dernier acte à passer:

«Par devant nous, Greffier Notaire, ont comparu ce soir, des amis, encore des amis et rien que des amis.

«Puis quittant vos fonctions de notaire, vous comparâtes à votre tour, comme partie, devant vos anciens collègues pour prendre et conserver l'hypothèque qu'ils vous ont donnée sur leur coeur, hypothèque dont, soyez en persuadé, ils ne vous demanderont jamais main levée.»

AU FIL DES JOURS

CONTREBANDE PERILLEUSE

Massifs neigeux de l'Engadine, aiguilles escarpées, sommel austère du Cervin des Alpes valaisannes, que de drames ne cachez-vous pas le long de vos arêtes meurtrières ou dans vos crevasses traîtreuses!

Contrebandiers, qui connaissez pourtant les moindres sentes, les cachettes sûres derrière un haut rocher, couleur de votre peau bronzée, vous qui évoluez l'épaisseur du névé ou les dangers du glacier, il suffira d'un faux pas, d'une erreur de calcul, d'une défaillance physique, et vous disparaîtrez à jamais soit sous les coups de fusil du garde-frontière attentif à suivre votre piste hasardeuse — misérable gibier humain traqué par le chien berger — soit surpris par une soudaine avalanche qu'aucun indice ne laissait prévoir, soit par une tempête de neige qui vous aveuglera, vous égatera, sans espoir de secours.

Malgré toutes les embûches, la montagne voit passer ces hommes, endurcis par les intempéries, aux nerfs trempés par la souffrance physique et l'angoisse de la réussite, le transportant jusqu'à quarante kilomètres de marchandises, grimpaient lentement, s'arrêtant au moindre bruit suspect, se coulant à travers les rochers, surveillant la vallée paisible, épiant l'ascension de l'étranger mais pour eux — inoffensifs — touristes, s'accrochant aux aspérités lorsque la descente trop rapide pourrait entraîner avec leur sac de jute gonflé de soie, de dentelles et de broderies italiennes; soudainement, le cri de la marmotte retentit et se propage. Fondus dans la montagne, les contrebandiers disparaissent, mais d'autres silhouettes floues passent, venant de l'autre versant: même allure, même méfiance: le sucre et le tabac suisses se vendront en fraude dans les étroites vallées piémontaises et lombardes.

C'est une lutte journalière pour un misérable gain, mais ces fraudeurs, ces hors-la-loi, attirés par le risque, s'enorgueillissent de connaître leur montagne, celle qui, un jour les ensevelira.

R.H.



NOUVELLES DE SUISSE

A LA COMMISSION DES PLEINS POUVOIRS DU CONSEIL DES ETATS

Berne 26 nov. - La Commission des Pleins Pouvoirs du Conseil des Etats, a approuvé les décisions prises en vertu des pleins pouvoirs...

Le rapport préliminaire relatif aux nouvelles mesures financières a été également approuvé.

La Commission a donné son approbation aux arrêtés touchant l'impôt sur le luxe, l'impôt sur le chiffre d'affaires et le sacrifice pour la Défense nationale.

AU CONSEIL D'ETAT TESSINOIS

Berne 26 nov. - Le Conseil d'Etat tessinois vient de proclamer élu Conseiller national pour la législature courante, Alcardo Pini avocat à Biasca.

L'AIDE A LA COMPAGNIE DE NAVIGATION SUR LE LAC DES QUATRE CANTONS

Lucerne 26 nov. - Le gouvernement lucernois soumet au Grand Conseil un projet de décret sur la participation financière du canton à la réorganisation de la Compagnie de navigation sur le Lac des Quatre-Cantons.

Le Département des Postes est disposé à allouer une somme de 200.000 Frs. si les cantons riverains accordent également une subvention annuelle de 10.000 francs.

L'EMPLOI DE L'ENERGIE ELECTRIQUE EN HIVER

Berne, 27 nov. - L'Office de guerre pour l'industrie et le travail annonce que les dispositions prises le 6 novembre au sujet de l'emploi de l'énergie électrique sont supprimées à dater du 30 novembre.

Pour les ménages, la réglementation est la suivante: Les petits chauffe-eau d'une capacité ne dépassant pas 50 litres peuvent être enclenchés.

On ne peut préparer de l'eau chaude pour des usages autres que ceux de la cuisine. Pour le bain, cet usage est réservé au samedi et au dimanche.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

DECES D'UN ANCIEN MINISTRE EN SUISSE

Genève, 27 nov. - On annonce la mort, à l'âge de 73 ans, de M. Alphonse Dunant ancien Ministre de Suisse à Paris 1917 à 1938.

M. Dunant avait été également Attaché de Légation à Berlin, à Rome et à Paris.

LA SUISSE GENEREUSE ENVERS LES VICTIMES DU NAZISME

Genève 28 nov. - Toute la presse et l'opinion publique suisses, presque sans exception, appuient chaleureusement la campagne financière en faveur des réfugiés.

Le Congrès a ensuite voté à l'unanimité que le parti voit une garantie du pays dans une économie libre mais réglée.

Le représentant du Conseil fédéral a accepté de revoir divers points de ces projets.

LA CONSTRUCTION DE NOUVEAUX LOCAUX POUR L'ADMINISTRATION FEDERALE

Berne, 2 déc. - Le Conseil fédéral a accordé à l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, section du ravitaillement en céréales, un crédit de 490.000 frs.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

UNE CAISSE DE SECOURS HYPOTHECAIRE

Soleure, 2 déc. - Le gouvernement soleurois a approuvé le projet du Conseil d'Etat sur la création d'une caisse de secours hypothécaire destinée à remplacer la caisse de secours pour les créanciers dans la région.

LA SEMAINE EN SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

NOS RELATIONS COMMERCIALES AVEC LA TURQUIE

Berne, 28 nov. - En raison de l'importance croissante des relations commerciales entre la Suisse et la Turquie, le gouvernement d'Ankara a nommé M. Réchid Samba Koubou, attaché à la Division du Commerce turc comme adjoint près de la Légation de Turquie à Berne.

LES EMISSIONS SUISSES INTERDITES EN FRANCE

Berne, le 28 nov. - On mande de Berlin que l'interdiction de la radio suisse a été interdite dans la zone française anciennement non occupée.

NOS RELATIONS ALIMENTAIRES POUR LE MOIS DE DECEMBRE

Berne, 28 nov. - Voici quelques indications au sujet de nos rations alimentaires pour le mois de décembre.

1.400 points de viande au total, 4 oeufs, des coupons supplémentaires de sucre pour la confiture, et une ration supplémentaire de fromage.

SURVOL DU TERRITOIRE SUISSE

Berne, 29 nov. - En relation avec les raids de la R.A.F. contre Turin, mentionnons que de nouvelles violations de notre espace aérien ont été commises hier soir.

VICTIMES SUISSES A ALGER

Berne, 29 nov. - Lors du bombardement d'Alger, lundi dernier, quatre membres (deux parents, une fille et un fils) de la famille Eperon de Cossonay dans le canton de Vaud, ont trouvé la mort.

AU CONGRES DU PARTI CATHOLIQUE-CONSERVATEUR: M. ETTER PREND LA PAROLE

Berne, 29 nov. - Le parti catholique populaire suisse a tenu aujourd'hui ses assises à Lucerne, en présence de M. Etter, Président de la Confédération et de M. Celio, Conseiller fédéral.

Les débats portèrent sur la politique intérieure du pays. La question fut introduite par M. Aebly, Conseiller national de Fribourg.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

DERNIERES NOUVELLES

A LA COMMISSIONS DES PLEINS POUVOIRS

Berne, 2 déc. - La Commission des pleins pouvoirs du Conseil national s'est réunie mardi sous la présidence de M. Huber de Saint-Gall.

Elle a examiné le rapport du Conseil fédéral aux Chambres, sur les mesures prises en vertu des pleins pouvoirs.

Le représentant du Conseil fédéral a accepté de revoir divers points de ces projets.

LA PAROISSE REFORMEE

Fribourg, 29 nov. - La paroisse réformée de Fribourg, a célébré le 25e anniversaire de l'hôpital Daler.

L'ELECTION DU CONSEIL D'ETAT GENEVOIS

Berne, 29 nov. - Trois semaines après son Grand Conseil, le canton de Genève élit aujourd'hui son Conseil d'Etat.

Les 7 Conseillers sortant de charge: 4 radicaux, 2 nationaux-démocrates et un chrétien-social se représentèrent en bloc.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

LE NOUVEAU PRESIDENT DU CONSEIL D'ETAT GENEVOIS

Berne, 2 déc. - Le Conseil d'Etat genevois vient de nommer son président en la personne de M. Adrien Lachenal et son vice-président M. Albert Picot (national-démocrate).

L'INDEMNITE DES MEMBRES DU CONSEIL FEDERAL

Berne, 2 déc. - Le Conseil fédéral a adressé hier aux Chambres un message concernant l'attribution de la réduction de l'indemnité versée

est d'ores et déjà entré en vigueur. Quant à l'impôt compensatoire, prélevé à la source, son élaboration est remise probablement au courant de l'an prochain.

Les débats parlementaires, selon toute vraisemblance, se limiteront aux deux impôts nouveaux qui entreront en vigueur dès le 1er janvier prochain.

L'OUVERTURE DES COURS A L'UNIVERSITE DE BALE

Bâle, 29 nov. - A l'occasion de l'ouverture des cours de l'Université de Bâle, le titre de Docteur Honoris Causa a été décerné à Madame Paravicini, pour son activité inlassable en faveur des oeuvres de secours et en particulier pour l'oeuvre des enfants, organisée par la Croix Rouge suisse, et à M. Coum, directeur de la Base coopérative centrale.

LA PROCHAINE SESSION DES CHAMBRES FEDERALES

Berne, 30 nov. - Le Conseil fédéral a déjà fixé l'ordre du jour des Chambres fédérales pour la session ordinaire d'hiver qui s'ouvrira lundi 8 décembre.

La session durera probablement deux à deux semaines et demi. Le Conseil national s'occupera, comme d'habitude, des budgets de la Confédération des mesures prises à assurer la sécurité du pays.

Le 2e jeudi de la session ordinaire de décembre les Chambres se réunissent en assemblée fédérale. Cette année elles devront élire quatre nouveaux juges fédéraux pour remplacer les quatre magistrats qui, pour raison d'âge, viennent de donner leur démission.

Ce sont les groupes parlementaires qui présentent des propositions pour la succession.

LE CHAUFFAGE ET LA PENURIE D'ENERGIE ELECTRIQUE

Berne, 30 nov. - Les conditions atmosphériques déplorables de ces derniers jours ont provoqué, comme l'on passe à pareille époque, une pénurie d'énergie électrique.

L'économie du chauffage dans les trains apporte chaque année des allègements qui ne sont pas négligeables.

Avant la guerre, le chauffage des trains avait pour conséquence d'accroître de 20% la consommation du courant de nos C.F.F.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

LA REORGANISATION DE LA COMPAGNIE DE NAVIGATION SUR LE LAC DES QUATRE CANTONS

Berne, 2 déc. - Le Grand Conseil lucernois a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

UNE CAISSE DE SECOURS HYPOTHECAIRE

Soleure, 2 déc. - Le gouvernement soleurois a approuvé le projet du Conseil d'Etat sur la création d'une caisse de secours hypothécaire destinée à remplacer la caisse de secours pour les créanciers dans la région.

LA SEMAINE EN SUISSE

LA SITUATION ECONOMIQUE DE LA SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

LA SEMAINE EN SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

est d'ores et déjà entré en vigueur. Quant à l'impôt compensatoire, prélevé à la source, son élaboration est remise probablement au courant de l'an prochain.

Les débats parlementaires, selon toute vraisemblance, se limiteront aux deux impôts nouveaux qui entreront en vigueur dès le 1er janvier prochain.

L'OUVERTURE DES COURS A L'UNIVERSITE DE BALE

Bâle, 29 nov. - A l'occasion de l'ouverture des cours de l'Université de Bâle, le titre de Docteur Honoris Causa a été décerné à Madame Paravicini, pour son activité inlassable en faveur des oeuvres de secours et en particulier pour l'oeuvre des enfants, organisée par la Croix Rouge suisse, et à M. Coum, directeur de la Base coopérative centrale.

LA PROCHAINE SESSION DES CHAMBRES FEDERALES

Berne, 30 nov. - Le Conseil fédéral a déjà fixé l'ordre du jour des Chambres fédérales pour la session ordinaire d'hiver qui s'ouvrira lundi 8 décembre.

La session durera probablement deux à deux semaines et demi. Le Conseil national s'occupera, comme d'habitude, des budgets de la Confédération des mesures prises à assurer la sécurité du pays.

Le 2e jeudi de la session ordinaire de décembre les Chambres se réunissent en assemblée fédérale. Cette année elles devront élire quatre nouveaux juges fédéraux pour remplacer les quatre magistrats qui, pour raison d'âge, viennent de donner leur démission.

Ce sont les groupes parlementaires qui présentent des propositions pour la succession.

LE CHAUFFAGE ET LA PENURIE D'ENERGIE ELECTRIQUE

Berne, 30 nov. - Les conditions atmosphériques déplorables de ces derniers jours ont provoqué, comme l'on passe à pareille époque, une pénurie d'énergie électrique.

L'économie du chauffage dans les trains apporte chaque année des allègements qui ne sont pas négligeables.

Avant la guerre, le chauffage des trains avait pour conséquence d'accroître de 20% la consommation du courant de nos C.F.F.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

LA REORGANISATION DE LA COMPAGNIE DE NAVIGATION SUR LE LAC DES QUATRE CANTONS

Berne, 2 déc. - Le Grand Conseil lucernois a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

UNE CAISSE DE SECOURS HYPOTHECAIRE

Soleure, 2 déc. - Le gouvernement soleurois a approuvé le projet du Conseil d'Etat sur la création d'une caisse de secours hypothécaire destinée à remplacer la caisse de secours pour les créanciers dans la région.

LA SEMAINE EN SUISSE

LA SITUATION ECONOMIQUE DE LA SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

LA SEMAINE EN SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

est d'ores et déjà entré en vigueur. Quant à l'impôt compensatoire, prélevé à la source, son élaboration est remise probablement au courant de l'an prochain.

Les débats parlementaires, selon toute vraisemblance, se limiteront aux deux impôts nouveaux qui entreront en vigueur dès le 1er janvier prochain.

L'OUVERTURE DES COURS A L'UNIVERSITE DE BALE

Bâle, 29 nov. - A l'occasion de l'ouverture des cours de l'Université de Bâle, le titre de Docteur Honoris Causa a été décerné à Madame Paravicini, pour son activité inlassable en faveur des oeuvres de secours et en particulier pour l'oeuvre des enfants, organisée par la Croix Rouge suisse, et à M. Coum, directeur de la Base coopérative centrale.

LA PROCHAINE SESSION DES CHAMBRES FEDERALES

Berne, 30 nov. - Le Conseil fédéral a déjà fixé l'ordre du jour des Chambres fédérales pour la session ordinaire d'hiver qui s'ouvrira lundi 8 décembre.

La session durera probablement deux à deux semaines et demi. Le Conseil national s'occupera, comme d'habitude, des budgets de la Confédération des mesures prises à assurer la sécurité du pays.

Le 2e jeudi de la session ordinaire de décembre les Chambres se réunissent en assemblée fédérale. Cette année elles devront élire quatre nouveaux juges fédéraux pour remplacer les quatre magistrats qui, pour raison d'âge, viennent de donner leur démission.

Ce sont les groupes parlementaires qui présentent des propositions pour la succession.

LE CHAUFFAGE ET LA PENURIE D'ENERGIE ELECTRIQUE

Berne, 30 nov. - Les conditions atmosphériques déplorables de ces derniers jours ont provoqué, comme l'on passe à pareille époque, une pénurie d'énergie électrique.

L'économie du chauffage dans les trains apporte chaque année des allègements qui ne sont pas négligeables.

Avant la guerre, le chauffage des trains avait pour conséquence d'accroître de 20% la consommation du courant de nos C.F.F.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

Après avoir assuré que le peuple a confiance dans le Conseil fédéral, il a montré que notre situation politique extérieure ne s'est pas modifiée.

LA REORGANISATION DE LA COMPAGNIE DE NAVIGATION SUR LE LAC DES QUATRE CANTONS

Berne, 2 déc. - Le Grand Conseil lucernois a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

UNE CAISSE DE SECOURS HYPOTHECAIRE

Soleure, 2 déc. - Le gouvernement soleurois a approuvé le projet du Conseil d'Etat sur la création d'une caisse de secours hypothécaire destinée à remplacer la caisse de secours pour les créanciers dans la région.

LA SEMAINE EN SUISSE

LA SITUATION ECONOMIQUE DE LA SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

LA SEMAINE EN SUISSE

Le 55e. RAPPORT DE LA COMMISSION FEDERALE DES RECHERCHES ECONOMIQUES

Les Chambres fédérales entreront en session ordinaire d'hiver le 7 décembre prochain.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

Le Congrès des cantons a adopté à une grosse majorité le décret sur la réorganisation financière de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre Cantons.

MISR SHIPPING S.A.E. AMALGAMATING THE EGYPTIAN BRANCHES OF COX & KINGS (Agents) Ltd. Clearing & Forwarding - Transport - Storage - Insurance - Passage & Tourist Agents. General Agents for: Misr Airlines, Cunard White Star Line, Law Union & Rock Insurance Co. Ltd., London.

FRITZ F. KUNG - Ingénieur-spécialiste en Meunerie. Agent exclusif de la Maison Buhler Frères, Uzwil (Suisse) pour l'Egypte, la Palestine, Soudan, Syrie, Liban et Chypre. Bureau: 14 Rue Stamboul, B.P. 1622. - Tél. 21180, Alexandrie R.C. Alex. 22062

CONFITURES GROPPI en pot de 1 lb. P.T. Coings 12, Dattes 8 1/2, Figues 8 1/2, Fraises 9 1/2, Mangues 12, Roses 9, Oranges Marmelade 8 1/2, Abricots 9 1/2. EN VENTE CHEZ "GROPPI" & "A L'AMERICAIN" R.C. 166.

Les produits pharmaceutiques SANDOZ sont en vente dans toutes les pharmacies du Proche-Orient SANDOZ S.A. BALE (SUISSE)

KING DAVID HOTEL JERUSALEM L'Hôtel le plus luxueux en Orient construit en 1930 200 Chambres, 100 Salles de bain LE PLUS GRAND CONFORT A DES PRIX MODÉRÉS OUVERT TOUTE L'ANNÉE

PHARMACIE ZECCHINI J. ZECCHINI PHARMACIEN DE 1ère CLASSE 21, Rue Adly Pacha, (à côté du Crédit Lyonnais) LE CAIRE R.C. 24518 Téléph. 44840 Exécution minutieuse des Prescriptions médicales avec des produits de toute pureté. - Spécialités pharmaceutiques de toute provenance. - Articles de Pansements et de toilette. - Accessoires en tous genres.



EN SUISSE

LE CORTEGE DES INNOCENTS

Le cortège des innocents continue à passer. Par ce brumeux matin d'octobre des centaines de petits Français descendent des wagons et se groupent sur le quai de la gare: ils arrivent du Havre, de Dieppe, de la région parisienne: mines pointues, visages terreux, corps amaigris, vêtements maintes fois repris qui accusent la misère.

petite soeur aussi... Les infirmières se penchent, leur parlent à mi-voix, les consolent. Ils tournent vers elles une face rassérénée. Non, le rêve qu'aurait ce palais, le beau rêve profané, ne peut s'évanouir. L'attente, la bonne volonté parmi les hommes, la lumière de la paix — des utopies? Non. Toutes les graines jetées au vent ne sont peut-être pas perdues: il suffit d'une seule qui lèvera dans la bonne terre pour que la moisson mûrisse un jour. Les événements actuels n'éclaircissent que trop l'abîme où la haine précipite les peuples. Une semblable catastrophe ne doit-elle pas nous avertir? Les voix qui répètent le commandement divin résonnent davantage au milieu du silence épouvanté. Demeurons des croyants.

— Voyons, mon petit, pourquoi pleures-tu? Où as-tu mal? — Ils ne répondent que par un seul mot prononcé très bas: «Maman...» Les aînés s'intéressent au voyage. Un garçonnet annonce: — J'ai vu des montagnes! — Pour la première fois de sa vie: — Chez nous, il n'y a que des collines. — Un autre s'imagine avoir contemplé le lac. Non, c'est du Rhône qu'il s'agit.

Chaque groupe, à son tour, passe le seuil d'une vaste dépendance: là se déroulent les opérations du pointage. Ensuite, les enfants sont conduits dans le majestueux hôtel admirablement préparé pour les recevoir. Cinq cabinets où cinq docteurs les examinent, dressent leur fiche médicale. Puis, la douche, le bain, selon les cas. Il s'agit encore d'épouiller de nombreuses petites têtes; les infirmières sont à l'œuvre avec un dévouement joyeux. Enfin, le repas. Dans la vaste salle à manger devenue un réfectoire, s'alignent de longues tables. Bien tôt tous les pauvres visages se penchent sur l'assiette de soupe. Avec quel soin ces enfants promettent leur cuiller, recueillent les miettes, attentifs à ne rien laisser perdre de cette nourriture précieuse! geste élogieux.

— Mais le lac? Nous le verrons? — Bien sûr. Tout à l'heure. — Madame! Où c'est que nous allons? — Ils regardent un convoi qui s'arrête sur le quai d'en face. Des soldats casqués, sac au dos, fusil à l'épaule, s'élançant hors des voitures: Une compagnie genevoise rentre au foyer. Les petits Français, soudain, s'écrient: «Vive la Suisse!» Nos soldats, émus, s'immobilisent. Ils ont sous les yeux l'image vivante de l'affreux bouleversement que la guerre inflige aux peuples martyrs: ces victimes de quatre ans, de dix ans, ces gosses privés de nourriture, de joie, de sécurité, qui espèrent, qui espèrent toute leur existence, peut-être, les crimes de notre génération. Entre eux et les soldats s'échangent des sourires, des saluts; les mains s'agitent, et plus d'un homme détourne ses regards embués de larmes.

L'après-midi, ils s'ébattraient sur les vastes pelouses. Et, ce soir, après de dîner, ils iront dormir, par groupe de sept ou huit, dans de jolies chambres aérées, sous la surveillance d'une gardienne. Demain, ils reprendront la route de la gare, descendront l'avenue de la Paix, pour continuer le voyage, rejoindre, dans les diverses parties de la Suisse, les familles qui les attendent. Ce jour où l'on inaugurerait le Centre Henry Dunant, une triste nouvelle arrive: les enfants de la zone occupée ne seront plus autorisés à rentrer en Suisse. Lorsque, le surindemain, mille petits Français de cette zone interdite quittèrent Genève, les assistants eurent peine à vaincre leur émotion.

— J'ai vu des montagnes! — Pour la première fois de sa vie: — Chez nous, il n'y a que des collines. — Un autre s'imagine avoir contemplé le lac. Non, c'est du Rhône qu'il s'agit. — Mais le lac? Nous le verrons? — Bien sûr. Tout à l'heure. — Madame! Où c'est que nous allons? — Ils regardent un convoi qui s'arrête sur le quai d'en face. Des soldats casqués, sac au dos, fusil à l'épaule, s'élançant hors des voitures: Une compagnie genevoise rentre au foyer. Les petits Français, soudain, s'écrient: «Vive la Suisse!» Nos soldats, émus, s'immobilisent. Ils ont sous les yeux l'image vivante de l'affreux bouleversement que la guerre inflige aux peuples martyrs: ces victimes de quatre ans, de dix ans, ces gosses privés de nourriture, de joie, de sécurité, qui espèrent, qui espèrent toute leur existence, peut-être, les crimes de notre génération. Entre eux et les soldats s'échangent des sourires, des saluts; les mains s'agitent, et plus d'un homme détourne ses regards embués de larmes.

Nos petits voyageurs expriment leurs regrets de partir: — J'aimerais mieux retourner à Zurich! soupire l'un d'eux. — Un autre, se rappelant l'amicale salutation paysanne entendue chez nous murmure: — Bon appétit! — Pauvres gosses! Les cités du littoral, bombardées, Paris, la faim, la misère les réclament... Ils tendent les bras, saisissent nos mains, manifestent leur reconnaissance. Ils n'oublient pas ces quelques semaines passées au bord des lacs, près des montagnes, dans des familles qui devinrent bientôt leur famille. Le train se mit en marche tandis que s'élevait notre hymne national. Alors, d'une seule voix, ils crièrent: «Vive la Suisse!»

— J'ai vu des montagnes! — Pour la première fois de sa vie: — Chez nous, il n'y a que des collines. — Un autre s'imagine avoir contemplé le lac. Non, c'est du Rhône qu'il s'agit. — Mais le lac? Nous le verrons? — Bien sûr. Tout à l'heure. — Madame! Où c'est que nous allons? — Ils regardent un convoi qui s'arrête sur le quai d'en face. Des soldats casqués, sac au dos, fusil à l'épaule, s'élançant hors des voitures: Une compagnie genevoise rentre au foyer. Les petits Français, soudain, s'écrient: «Vive la Suisse!» Nos soldats, émus, s'immobilisent. Ils ont sous les yeux l'image vivante de l'affreux bouleversement que la guerre inflige aux peuples martyrs: ces victimes de quatre ans, de dix ans, ces gosses privés de nourriture, de joie, de sécurité, qui espèrent, qui espèrent toute leur existence, peut-être, les crimes de notre génération. Entre eux et les soldats s'échangent des sourires, des saluts; les mains s'agitent, et plus d'un homme détourne ses regards embués de larmes.

— J'ai vu des montagnes! — Pour la première fois de sa vie: — Chez nous, il n'y a que des collines. — Un autre s'imagine avoir contemplé le lac. Non, c'est du Rhône qu'il s'agit. — Mais le lac? Nous le verrons? — Bien sûr. Tout à l'heure. — Madame! Où c'est que nous allons? — Ils regardent un convoi qui s'arrête sur le quai d'en face. Des soldats casqués, sac au dos, fusil à l'épaule, s'élançant hors des voitures: Une compagnie genevoise rentre au foyer. Les petits Français, soudain, s'écrient: «Vive la Suisse!» Nos soldats, émus, s'immobilisent. Ils ont sous les yeux l'image vivante de l'affreux bouleversement que la guerre inflige aux peuples martyrs: ces victimes de quatre ans, de dix ans, ces gosses privés de nourriture, de joie, de sécurité, qui espèrent, qui espèrent toute leur existence, peut-être, les crimes de notre génération. Entre eux et les soldats s'échangent des sourires, des saluts; les mains s'agitent, et plus d'un homme détourne ses regards embués de larmes.

A ALEXANDRIE

Parmi nos Sociétés...

Cercle Suisse d'Alexandrie

Vendredi 4 décembre 1942, à 5.45 h. p.m.

QUATUOR KAMINSKI

- JOSEPH KAMINSKI ... 1er violon
SHLOMO BOR ... 2me violon
MAREK RAK ... alto
ALBERT KATZ ... violoncelle.

MEMBRES DE L'ORCHESTRE DE PALESTINE

MOZART: Quatuor en mi bémol majeur (K. No. 428).

Allegro ma non troppo.
Andante con moto.
Memento.
Allegro vivace.

BEETHOVEN: Quatuor en sol majeur op. 18 No. 2.

Allegro.
Adagio cantabile.
Scherzo.
Allegro molto quasi presto.

SCHUBERT: Quatuor en ré mineur op. posth.

(«Der Tod und das Mädchen»).
Allegro.
Andante con moto.
Scherzo.
Presto.

Le comité de la Société suisse d'Alexandrie se fait un plaisir d'inviter les membres de la société à ce concert et il remercie de tout cœur les compatriotes qui en ont facilité la réalisation. Dans l'intérêt de l'audition pendant laquelle on est prié d'observer le silence, seuls les élèves des classes secondaires seront admis. — Un programme détaillé sera mis en vente à l'entrée de la salle.

SOCIETE SUISSE D'ALEXANDRIE

TOURNOI DE BRIDGE

Un tournoi de bridge aura lieu au Cercle le Dimanche 13 Décembre à partir de 4 h. p.m.

Les membres désirant y prendre part sont priés de s'annoncer auprès du Président, M. A. Maeder (Tél. 23682) ou du Secrétaire M. A. Cattin (Tél. 27302) JUSQU'AU VENDREDI 11 DECEMBRE A MIDI AU PLUS TARD.

Droit d'inscription P.T. 5 par personne.

Un thé sera servi dont les frais seront répartis entre les participants.

INSIGNE SUISSE DU SPORT

Le Comité du Club Nautique Suisse ayant été chargé de prendre en main l'organisation des épreuves pour l'obtention de l'Insigne Suisse du Sport, s'est assuré la collaboration de MM. Bless et G. Karli.

M. Karli s'étant chargé de l'entraînement des intéressés est à leur disposition tous les Dimanches matin de 9 heures à 11 heures dans la Cour de l'Ecole Suisse. Depuis plusieurs semaines un groupe d'une vingtaine de personnes s'entraîne sous la direction compétente de M. Karli.

Le Comité espère obtenir pour quelques séances d'entraînement un terrain sportif (terrain d'un Club privé ou Stade Municipal pour l'entraînement de certaines épreuves pour lesquelles la Cour de l'Ecole Suisse ne se prête pas.

En attendant les cours donnés par M. Karli (exercices libres et d'assouplissement, sauts, lancement de poids, etc.), sont le meilleur entraînement pour les futurs candidats de l'Insigne Suisse du Sport. Avis aux amateurs.

Les intéressés qui désireraient passer les épreuves pour l'obtention de l'Insigne Suisse du Sport, déjà pour l'année 1942, sont priés de s'adresser à M. Karli.

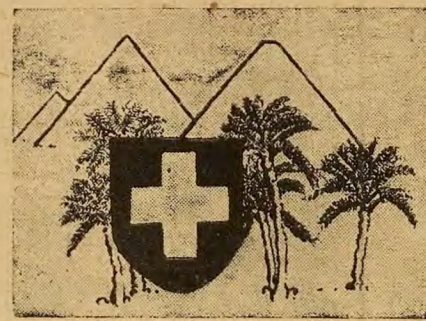
AU CAIRE

Parmi nos Sociétés...

THÉ - VENTE

organisé par
L'UNION DES DAMES
SUISSES DU CAIRE

au profit de ses œuvres de bienfaisance



ROTONDE GROPPI

VENDREDI 4 DECEMBRE 1942, dès 2.30 p.m.

Grand choix de jouets et articles pr. arbres de Noël. — Vêtements d'enfants. — Layettes. — Nappes à thé. — Napperons. — Couvre-gâteaux. — Couvre théières. — Châles. — Liseuses. — Echarpes. — Fleurs artificielles. — Articles de Ménage. — Articles pour Messieurs. — Comptoir des écoliers suisses. — Comptoir des soldats convalescents Néo-Zélandais.

Pêche miraculeuse.

Superbe châle cachemira en loterie

Charcuterie suisse. — Choucroute

Spécialités de pâtisserie suisse

CARTE D'ENTREE 10 P.T. (donnant droit à 1 thé simple).

Cordiale invitation à tous nos compatriotes.

N. B. — Nous nous permettons, comme d'habitude, de faire appel à la générosité des dames de la Colonie pour nous aider à garnir le buffet. Sandwiches et pâtisseries seront les très bienvenus! Les apporter le matin même du bazar, dès 10 h. à la Rotonde Groppi. Merci d'avance! Le Comité

APRES LE BAZAR

Rendez-vous au CERCLE, dès 8 heures p.m. pour une Soirée Familiale.

Il y aura un petit orchestre à l'intention des amateurs de danse. N'oubliez pas: VENDREDI 4 DECEMBRE.

UNION DES DAMES SUISSES DU CAIRE

Prochaine séance le mardi 15 décembre, troisième mardi du mois, au Cercle.

Cercle Suisse du Caire

Les «mées» du Vendredi sont remplacés pendant l'hiver par des soirées récréatives (conférences concerts, projections lumineuses, etc.) qui auront lieu selon avis dans le Journal, à peu près tous les 15 jours.

La première de ces soirées est fixée le Vendredi 18 Décembre à 20 h. 30.

Monsieur A. Graf fera une causerie avec projections sur le «Désert».

La prochaine soirée aura lieu dans le courant de Janvier et sera consacrée à la musique. Le Comité.

ENTRAINEMENT OFFICIEL

DIMANCHE 6 DECEMBRE 1942

à partir de 9 h. à

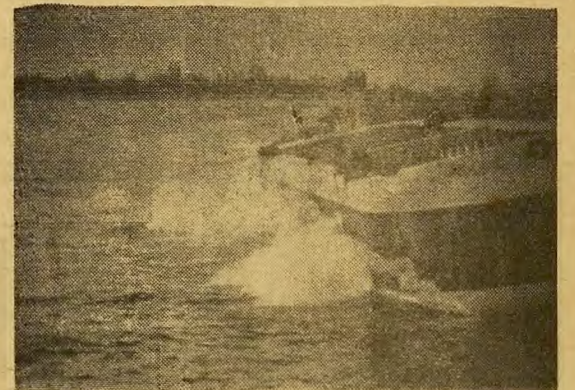
MASSARAH

Départ de Bab-el-Louk à 7 h. 55. — 9 h. 10 ou de Sayeda Zenab à 8 h. 20

SPECO Travaux Spéciaux de Construction LE CAIRE

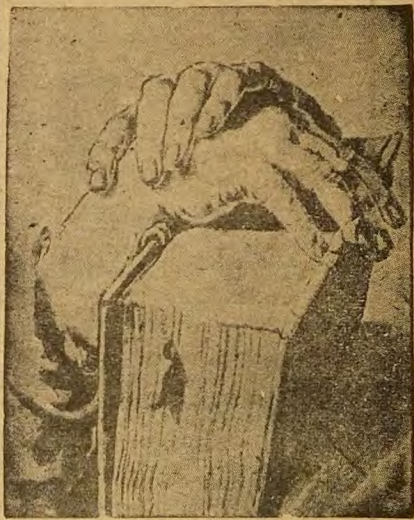
BUREAU TECHNIQUE - ENTREPRISE - PROJETS - EXPERTISES

Travaux hydrauliques, fluviaux et maritimes
Fondations
Béton et Béton armé dans toutes leurs applications
Travaux de protection contre: Infiltrations - Gaz et Liquides corrosifs - Chaleur - Son
Travaux au "Gunit" (projection de mortier à l'air comprimé)
Injections de ciment
Reconstructions et rénovations



«LANCERMENT D'UN CHALAND EN BÉTON ARMÉ»

Services Divins



EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE 14, Rue de la Poste (Tél. 24249).

DIMANCHE 6 DECEMBRE 10 h. 15 a.m. — Culte en français présidé par M. le Pasteur H. Ecu- yer, du Caire.

\*\*\* Pour tout ce qui concerne l'Eglise, prière de s'adresser au pasteur Widmer, Tél. 24249 ou R. 1302.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE 39, Avenue Fouad 1er

DIMANCHE 6 DECEMBRE 10 h. 15 Ecole du Dimanche (préparation de la fête de Noël). 11 h. — Culte présidé par M. le Pasteur Widmer, d'Alexandrie.

VENDREDI 4 DECEMBRE, à 6 h. 30, à l'Oriental Hall, cinquième et dernière conférence sur les aspects politiques et économiques de la reconstruction du monde; COLLABORATION INTERNATIONALE EN MATIERE ECONOMIQUE, en français, par M. le Professeur Maurice Byè (et non Boyé, comme l'annonçait par erreur le programme général).

N.B. — Une seconde série de conférences traitant des aspects sociaux, éducatifs et religieux du même problème commencera le vendredi 29 janvier 1943. Les détails seront donnés plus tard.

HYMENEË

Samedi 28 novembre, a été célébré à l'Eglise protestante d'Alexandrie, le mariage de

Mlle CHARLOTTE GASCHÉ et de M. FRITZ W. HERRLING

L'Eglise avait été très joliment décorée et la cérémonie nuptiale a été suivie d'une réception donnée par Mme et M. Gasché, à laquelle avaient été conviés une assistance choisie.

Nous présentons aux jeunes époux, ainsi qu'à leurs familles nos félicitations et nos vœux, et leur souhaitons une vie réalisant pleinement toutes les promesses de bonheur qui entourent cet heureux mariage.

PETITES ANNONCES

Monsieur seul demeurant au Caire avec deux enfants allant à l'Ecole cherche House-Keeper, de préférence suisse. — Payerai largement. Téléphoner au 53906 (Caire).

Personne sérieuse, Suisse, demande à titre permanent et en famille au centre de la ville, belle chambre avec balcon sur la rue, chauffage ainsi que petit déjeuner et déjeuner. Faire offres et prix à: A. BACLE, B.P. 48, LE CAIRE.

Pour les jours sans viande n'oubliez pas de commander votre tarte aux oignons ou au fromage chez E. Flückiger

MAISON SUISSE 12, Rue Photios ALEXANDRIE Tél.: No. 223-23

LANGUES FRANÇAIS ANGLAIS ARABI ALLEMAND ITALIEN ALEXANDRIE LE CAIRE HELIOPOLIS STENO DITMAN - DUPLOYE DACTYLO COMMERCE COMPTABILITE VIVANTES

HOTEL PENSION SUISSE Prop. Mme. M. FREY 26, rue Antikhana, Tél. 55639 LE CAIRE Succursale à Maadi: MAADI HOUSE 1, Midan Fouad 1er. Tél. 80314 Maadi. A ALEXANDRIE ERMITAGE SUISSE 40, rue Alderson, Tél. R. 265 Bulkeley ALEXANDRIE La Maison idéale de repos. Atmosphère familiale. Jardin ensoleillé même en hiver. Ouvert toute l'année.

SPLENDOR RUBBER SHOES, S.A. Fabrique de Chaussures avec semelles en Caoutchouc Talons, Tuyaux et tous genres d'articles en Caoutchouc. — Toile isolante. Usine: 50, Rue Ghamrah, Tél. 58148. Dépôt de Distribution: Rue Bein el Sourein — Tél. 47056 R.C. Caire 26979.

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien Société Anonyme CAPITAL: Actions 1.884.500 Fr. Suisses Obligations 1.845.000 Fr. Suisses Siège Social: GENEVE — Siège Administratif: LE CAIRE 8, Rue El-Cheikh Aboul Sebaa. — Tél. 49754. — R.C. 12633 Caire. LOCATION OU GESTION DE DOMAINES AGRICOLES EN BASSE ET HAUTE EGYPTÉ GESTION D'IMMEUBLES au CAIRE et à ALEXANDRIE

SULZER DIESEL ENGINES CENTRIFUGAL PUMPS PROPELLER PUMPS STEAM POWER PLANTS REFRIGERATING PLANTS FANS AND BLOWERS SULZER BROTHERS, LIMITED, WINTERTHUR (Switzerland) CAIRO - Sulzer Frères ALEXANDRIA - Sulzer Frères TEL AVIV (Palestine) Jona Kuebler 44, Rue Fakh el Nil P.O.B. 1099 4, Rue de la Gare du Caire P.O.B. 1492 P. O. B. 1790

ENTRAINEMENT OFFICIEL DIMANCHE 6 DECEMBRE 1942 à partir de 9 h. à MASSARAH Départ de Bab-el-Louk à 7 h. 55. — 9 h. 10 ou de Sayeda Zenab à 8 h. 20



# BANQUE MISR

Société Anonyme Egyptienne  
Inscrite au Rég. du Com. du Caïre sub. No. 2  
Fondée en 1920.

Siège Social: LE CAIRE — 151, Rue Emad el Dine.  
Succursale: ALEXANDRIE — Rue Stamboul

Toutes Opérations Bancaires  
Caisse d'Épargne  
Service de Coffres-forts Privés

Agences en Egypte:

Le Caïre: Mousky, Rod-el-Farag, Atar el Nabi.  
Alexandrie: Bourse de Minet el Bassal, Damanhour.  
Tanta: Chebin el Kom, Benha.  
Mehalla-el-Kobra  
Mansourah: Zagazig, Mit, Ghamr.  
Fayoum:  
Beni-Souef: Beba, Choumet Boch, El Fachn.  
Minia: Maghagha, Beni Mazar, Mallawy, Samallout,  
Abou Korkas.  
Assiout: Deirout, Sohag, Guerga, El-Kaoussia,  
Abou-Tig, Manfalout, Tima.

# IONIAN BANK LIMITED

Fondée en 1839

Siège Social: 25/31, Moorgate, LONDRES E.C. 2

Capital autorisé: £ 1,000,000. Capital Souscrit et versé: £ 600,000  
Fonds de Réserve: £ 75,000

Succursale en Egypte: 10, Rue Adib, ALEXANDRIE  
Agences: Benha, Beni-Suef, Damanhour, Fayoum, Mansourah, Minieh, Tantah, Zagazig.

Succursales et Agences en GRÈCE et à CHYPRE

Toutes opérations de Banque. Caisse d'Épargne.  
R. O. No. 374 — Alexandrie.

# Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne  
Autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929

R.C. Caïre No 39 — R.C. Alex. No 692

Capital souscrit... L.E. 1.000.000  
Capital versé... L.E. 500.000

Siège Social au Caïre: 45, Rue Kasr El Nil  
Siège à Alexandrie: 10, Rue de Stamboul

« Traite toutes opérations de Banque »

**LA CIBA MET A VOTRE DISPOSITION:**

- Pour la laine: Colorants Néolanes et Acides
- Pour le Coton et la Viscose: Colorants à la Cuve, Cibantines et Cibagènes Chlorénines lumière et directs
- Pour la rayonne acétate: Colorants Cibacète
- Pour la teinture: Albalex, Ultravon
- Pour le finissage: Sapamine, Lyojix.

SOCIÉTÉ POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE À BALE (SUISSE)  
Agence pour l'Égypte et le Soudan: A. Bieri & Co., Le Caïre, P. O. B. 257

# COMPTOIR DES CIMENTS

Société Egyptienne de Ciments Portland Tourah et Helwan  
Portland Cement Company

Siège Social: LE CAIRE, 21, Avenue Fouad 1er, Immeuble « La Genevoise »  
B.P. 844, Téléphone 46025

Bureau: à ALEXANDRIE, Rue de la Poste No. 10  
B.P. 397, Téléphone 21579

**CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL**

Garanti conforme au British Standard Specification for Portland Cement, ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien.

“ SUPERCRETE ”  
Ciment à haute résistance et à durcissement rapide

**SEAWATER CEMENT**  
Ciment Portland Artificiel spécialement fabriqué pour travaux exposés à l'attaque des eaux de mer et des eaux sulfatées.

PRODUCTION ANNUELLE: 600.000 TONNES

# S. A. E. "PHAROS"

Capital entièrement versé L.E. 25.000  
R.C. No. 171 Alex.

Siège: ALEXANDRIE, 4, Boulevard Saad Zaghloul  
Succursales: LE CAIRE — PORT-SAÏD — SUÉZ.

Déménagements Locaux par Fourgons Capotonnés  
Emballages de Mobilier en Caisses et en Cadres (Liftvans)  
Forfaits de Transport pour et de toutes les principales villes du monde  
Dédouanements — Transits — Expéditions — Assurances

# DEWAR'S WHISKY

## CHRONIQUE DE LA CROIX-ROUGE

**LES MESSAGES CIVILS**

Chaque mois, plus de 300.000 messages civils sont adressés à l'Agence centrale des prisonniers de guerre à Genève qui se charge de les réacheminer aussitôt à leurs destinataires.

Libellés sur formules de Croix-Rouge, ces messages constituent aujourd'hui la seule possibilité d'échanger des nouvelles — de caractère strictement familial — entre civils non internés, d'un pays belligérant occupé à un autre pays belligérant adverse.

Grâce à la participation des Croix-Rouge et des organisations humanitaires de 86 Etats, la transmission des messages civils prend, en raison des événements actuels, une extension toujours plus grande.

## Avvis

**ATTENTION AUX VOLEURS DES ROUES D'AUTOS**

Le teva Baker pacha, commandant de la police d'Alexandrie vient de publier la note suivante dont les propriétaires d'autos devraient faire leur profit car les négligents ont payé cher jusqu'ici l'abandon de leurs automobiles sur la voie publique surtout dans les endroits isolés. Il s'agit non seulement d'éviter le vol de pneus parce qu'ils coûtent cher, mais surtout parce que les pneus neufs sont introuvables.

Voici la note de Baker pacha: Malgré les nombreux avertissements émis par le Département du Trafic de la Police d'Alexandrie, les propriétaires d'autos continuent à laisser leurs voitures sans surveillance aucune dans les rues de la ville.

Par suite de la rareté du caoutchouc, un nouveau type de vol est à l'heure actuelle, pratiqué sur une grande échelle: l'enlèvement des roues. Ceci constitue une opération très simple sur la plupart des autos modernes et l'on sait que des voleurs experts circulent actuellement en ville dans leurs propres autos cherchant des véhicules garés sans surveillance.

La plus simple précaution consiste à ne jamais laisser votre auto sans surveillance même ne fut-ce que pour cinq minutes. Il serait aussi utile d'avoir le numéro de votre automobile inscrit indélébilement, sur la surface intérieure en canevas de vos pneus extérieurs.

Il est fortement recommandé aux propriétaires qui conduisent leurs voitures et ne désirent pas avoir un chauffeur d'engager un garçon pour les accompagner et rester avec la voiture à toutes occasions.

Le camp pour «waifs» de la Police, dispose d'un nombre de garçons âgés de 13 à 14 ans fortement disciplinés, sains et propres qui pourraient être employés à raison de P.T. 10 par jour. Il est suggéré aux propriétaires d'autos d'engager ces garçons, de les habiller avec une simple livrée, et de les faire asseoir près du conducteur. Ils pourraient être facilement entraînés à laver les autos, à les maintenir propres et à faire de simples commissions pour la maison.

Ces garçons ne sont pas des criminels: ils ne demandent qu'à avoir un point de départ dans la vie. Plusieurs d'entre eux ont déjà été engagés et sont hautement loués par leurs employeurs.

Evitez que vos pneus ne soient volés. Adressez-vous au Département du Trafic de la Police d'Alexandrie pour avoir un des dits garçons du camp de la Police.

## CONFÉRENCES

**SAISON DES CONFÉRENCES 1942/43 DES AMIS DE LA CULTURE FRANÇAISE EN ÉGYPTE**

SEPT CONFÉRENCES SUR DIVERS ASPECTS DU GENIE FÉMININ

1) Jeudi 10 décembre 1942: Une muse romantique: MARCELINE DESBORDES-VALMORE ou Passion et Poésie. par M. LEON GUICHARD, titulaire de la chaire de littérature française à la Faculté des lettres de l'Université Fouad 1er.

2) Jeudi 14 janvier 1943: ANGÉLIQUE ARNAULD, de Port Royal, ou la Passion de Dieu sans Amour. par le R.P. MARC MAINGUY.

3) Jeudi 28 janvier 1943: MADAME DE SEVIGNE notre contemporaine. par M.H. SOULON, lecteur à la Faculté des lettres de l'Université Fouad 1er.

4) Jeudi 11 février 1943: JULIE DE LESPINASSE ou Amour et Philosophie. par Mlle. RENÉE GUIRGUIS.

5) Jeudi 25 février 1943: MARIE DE FRANCE et la naissance de la Poésie Amoureuse. par M. ANDRÉ MARIE GOS SART professeur des Lycées Français du Caïre.

6) Jeudi 11 mars 1943: GEORGE SAND et l'Amour Romantique. par Mme. DORIA FAHMY, professeur à la Faculté des lettres de l'Université Fouad 1er.

7) Jeudi 25 mars 1943: COLETTE ou le Réalisme Poétique. par M. GEORGES DUMANI Bey.

CONFÉRENCE HORS SERIE

8) Jeudi 8 Avril 1943: Conférence sur les Conférences par M. J. ASCAR-NAHAS.

Toutes les conférences auront lieu à 6h. et demie, à l'Oriental Hall (The American University), 12, Sharia Sultan Hussein, — et seront strictement réservées aux Membres de l'Association des «A.C.F.E.».

Prix de la carte pour la saison 1942-1943: P.T. 50

Pour les inscriptions et les cotisations, s'adresser au siège de l'Association: 1, midan Soliman Pacha, le Caïre.

Nous tenons à annoncer en outre que, à partir du 16 décembre, les «ACFE» projettent, tous les mercredis, à 7 heures 1/2, à l'Ewart Memorial Hall, une sélection des meilleurs films français.

## CONCERT

**SOCIÉTÉ DES CONCERTS D'ÉGYPTE**

Au Théâtre «Alhambra» d'Alexandrie, «The Palestine Orchestra» fondée par Bronislaw Huberman, sous la conduite du Mo. Michael Taube, et comprenant un groupe de 36 artistes, donnera des concerts le Jeudi 3 décembre 1942 à 3 heures 45 p.m. précises, ainsi que le Dimanche 6 décembre 1942 à 3 heures 45 p.m. précises.

Location au guichet du Théâtre. 25 pour cent de réduction sur les prix des Baignoires, des Loges, du Parterre et du Balcon aux membres de la S.C.E. et aux militaires et nurses en uniforme.

# PHARMACIE MODERNE

33, Rue Fouad 1er, (Imm. Chawarbi Pacha)  
TÉL. 55405  
LE CAIRE

Propriétaire et Gérant:  
ALEXANDRE AGATHIADES

Pharmacien-Chimiste

Produits purs et frais  
Exécution soignée des prescriptions médicales

Prix Modérés  
Service à Domicile

**Macdonald's**

Special Soda Water

Makes a Good Drink Taste Better

MACDONALD'S MINERAL WATERS  
3, Sharia Cattaout, Tel. 49270, CAIRO.

**ÉLECTRICITÉ LUIGI MASCHIO**

13, Rue Sélim Kaptan — Tél. 27872  
ALEXANDRIE-Egypte  
Tous genres d'applications.  
Canaux électriques pour force et éclairage.  
Sonneries, Microphones.  
Réparations de dynamos, etc.  
Bonnes références

# CHRISTO CASSIMIS



**LES CIGARETTES DES BONS FUMEURS**

R.C. Alex. No. 18143

**IMPRIMERIE WAHBA**

31, Rue Fouad 1er, 31  
LE CAIRE  
Tél. 57519. R.C. 23700

TOUTES SORTES D'IMPRESSES — REGISTRES — ENVELOPPES. — PAPERETERIE RELIURE

Préservez votre santé en buvant

Les Eaux Gazeuses  
MARQUE DÉPOSÉE  
**N. SPATHIS**

La boisson saine et rafraîchissante par excellence

**MONTRES DE QUALITÉ**

chez  
**O. DUSONCHET & FILS**  
2, Av. Fouad 1er, LE CAIRE  
Maison suisse fondée en 1896

# BANQUE OTTOMANE

FONDÉE EN 1863

CAPITAL ... Lstg. 10.000.000 VERSE ... Lstg. 5.000.000  
RESERVES ... Lstg. 1.250.000

LONDRES MANCHESTER ISTANBUL

AGENCES EN ÉGYPTE:  
ALEXANDRIE — LE CAIRE — MOUSKY — ISMAILIA — MINIEH — PORT-SAÏD — MANSOURAH — GENEIFA — PORT-TEWFIK.

Agences dans toutes les Principales villes de:  
TURQUIE — CHYPRE — IRAK — IRAN  
PALESTINE — TRANSJORDANIE.

La BANQUE OTTOMANE traite toutes sortes d'Opérations de Banque.  
R.C. Alexandrie 143

# POUDRE SUISSE

née en 1909

Saison 1<sup>re</sup> Août au 31 Juillet  
et durant toute l'année

Beauté et santé de la Peau

Weiser Chemical Laboratory.

Weiser's Pharmacy: 12, Avenue Fouad 1er, Le Caïre.  
et toutes pharmacies et drogueries importantes de l'Égypte.

# LES MALADIES CONTAGIEUSES

sont ordinairement transmises par les insectes.

Prenez vos précautions, détruisez les mouches, moustiques, puces, cafards, etc. en employant l'Insecticide.

**RAMTOX**

Pour vous préserver des piqûres des insectes et des brûlures du soleil employez le

**SUN TAN OIL « VICTORY »**

Pour détruire les insectes sur les plantes de votre jardin et du potager pulvériser avec du


**GOLDEN 90**

Tous ces produits sont offerts par la

Société du Naphte S.A.

**A. I. MANTACHEFF & CIE.**

# DISQUES - GRAMOS - RADIOS



chez: **VOGEL & Co.**

LE CAIRE:  
16, Sh. Adly Pacha  
ALEXANDRIE:  
28, Rue Chérif Pacha

# Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz

CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200  
1er versement P.T. 210, et 11 mensualités de P.T. 90  
CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730  
1er versement P.T. 125, et 11 mensualités de P.T. 55

**LEBON & Cie.**


Rue Sidi Metwalli No. 14 — ALEXANDRIE

VOTRE VOITURE  
DOIT POUVOIR DURER  
AUTANT QUE  
LA GUERRE

1939  
1940  
1941  
1942

?

Employez de préférence



# La "Winterthour"

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents

En-reprise privée régie par la loi No. 92 de 1939. Enregistrée sub. No. 17

pratique en Égypte les assurances suivantes:

- Assurance individuelle contre les accidents pour adultes et enfants.
- Assurance collective contre les accidents.
- Assurance ouvrière.
- Assurance contre les accidents pour voyages.
- Assurance contre la responsabilité civile des chefs d'entreprises, industries, ou commerce.
- Assurance contre la responsabilité civile professionnelle des médecins, chirurgiens, dentistes, vétérinaires et pharmaciens.
- Assurance contre la responsabilité civile des propriétaires d'immeubles et ascenseurs.
- Assurance contre la responsabilité civile résultant de l'exercice de sports.
- Assurance contre le vol.

Le capital social est de 25 millions de francs suisses (dont 60% soit 15 millions de francs versés).  
Les fonds de réserves, à fin 1939, atteignent un chiffre de plus de 154 millions de francs suisses.

Agents Généraux pour l'Égypte: **REINHART & Co.**

Alexandrie: 7, Rue Adib  
B. P. 997 - Tél. 22439 et 24797 R. C. No. 48

Agence au Caïre: 41, Sharia Madabegh  
B. P. 1999 - Tél. 44644 R. C. No. 10332